



# The Holy See

---

VIAGGIO APOSTOLICO DEL SANTO PADRE FRANCESCO

IN TURCHIA

(28-30 NOVEMBRE 2014)

**SALUTO AI GIOVANI PROFUGHI ASSISTITI DAI SALESIANI**

***DISCORSO DEL SANTO PADRE***

*Cattedrale dello Spirito Santo, Istanbul*

*Domenica, 30 novembre 2014*

---

**[Multimedia]**

*Değerli Çocuklar ve Gençler,*

Türkiye'den, Suriye'den, Irak'tan, Orta Doğu'nun çeşitli ülkelerinden ve Afrika'dan gelen sizlerle bu buluşmayı gerçekleştirmeyi çok istedim. Diğer göçmenlerle de buluşmayı istedim ama bu mümkün olmadı. Her gün Salezyenler tarafından yardım edilen, göçmek zorunda kalmış ve topraklarından ayrılmış yüzlerce yaşıtınızı burada temsil ediyorsunuz. Acılarınıza ortak olduğumu belirtmek isterim. Bu ziyaretimin, Tanrı'nın lütfu ile içinde bulunduğunuz zor durumda sizlere biraz teselli olacağını umut ediyorum. Bu durum bıkkınlık getiren çatışmaların ve savaşın sonucudur. Bu çatışmalar ve savaş, asla sorunlara çözüm getirmeyen bir kötülüktür ve yeni sorunları doğurur.

Çoğu zaman sizin gibi göçmenler, uzun süreli kendilerine layık bir konuta, sağlık hizmetlerine, eğitime ve işe muhtaçlık duyarlar. Yalnızca maddi varlıklarını geride bırakmamışlardır; her şeyden önce özgürlüklerini, ailelerinin yakınlığını, yaşadıkları ortamı ve kültürel geleneklerini de geride bırakmışlardır. Birçok göçmenin içinde yaşamak zorunda olduğu koşullar tahammül edilemez durumdadır! Bu yüzden, bu etkileri ortadan kaldırmak için tüm güç ile çabalanması gerekir. Geldiğiniz topraklarda kan akıtan çatışmaların durması, insanları vatanlarını terketmek zorunda bırakan nedenlere müdahale edilmesi ve bu kişilerin topraklarında kalmaları ya da geri dönmeleri için koşulların iyileştirilmesi amacıyla uluslararası camianın ilgisini yöneltmesi için bir çağrıda

bulunuyorum.

Cömertlik ve liyakat ile adalet ve sulh için çalışan herkesi teşvik ediyor ve cesaretlerinin kırılmamasını diliyorum. Vatandaşlarının büyük kısmının barış istediği, hatta bazen bu isteği dile getirmek için gücü ve sesi bile kalmayan halkların siyasi liderlerine sesleniyorum!

Birçok organizasyon göçmenler için çalışmaktadır; özellikle birçok Katolik kurumun etkili işleriyle hiçbir ayırım gözetmeksizin muhtaç insanlara cömertçe yardım ettiğini görmekten dolayı memnunum.

Türkiye Cumhuriyeti yetkililerine vatansız kişilere, özellikle Suriyeli ve Iraklılara yardım ettikleri ve onların ihtiyaçlarını karşılamak için somut olarak çaba göstermelerinden dolayı büyük saygı duyduğumu ifade etmek isterim. Uluslararası camiadan da gerekli desteğin gelmesini umut ederim.

Değerli Gençler, umudunuzu yitirmeyin. Bunu söylemek kolaydır ama umudu yitirmemek için kendinizi zorlayın. Tanrı'nın yardımı ile, şu anda karşılaştığınız zorluklar ve engellere rağmen daha iyi bir gelecek için ümit etmeye devam edin. Katolik Kilisesi, Salezyenlerin çok değerli işleri ile sizin yanınızdadır ve diğer yardımların yanı sıra, sizin eğitim ve öğretiminiz için de imkan sağlamaktadır. Şunu her zaman hatırlayın, Tanrı hiçbir zaman hiçbir evladını unutmaz; en küçük ve en çok acı çekenler, Peder'in kalbine en yakın olanlardır.

Kendi tarafımdan, tüm Kilise ile birlikte Tanrı'ya güvenle yakaracağım ve sorumluluk sahibi olanlara, hiçbir tereddüt içinde kalmadan ve tamamen somut bir biçimde adaleti, güvenliği ve barışı geliştirmeleri için ilham vermesi için dua edeceğim. Kilise, sosyal ve yardım kuruluşlarının aracılığıyla her zaman yanınızda kalacaktır ve tüm dünyanın önünde sizin davanızı desteklemeye devam edecektir.

Tanrı hepinizi kutsasın! Benim için dua edin. Teşekkürler.